

MR-92-3

TRANSLATED LISTS OF YUKON'S BIRD, MAMMAL, FISH,
AMPHIBIAN AND PLANT NAMES.

LISTES TRADUITES DES NOMS D'OISEAUX, MAMMIFERES, POISSONS,
AMPHIBIENS ET PLANTES DU YUKON.

Julie Lefebvre
Wildlife Viewing Technician

Hélène Lemay
Translator/Revisor

December, 1992
décembre 1992

GOVERNMENT OF THE YUKON

Department of Renewable
Resources
Fish and Wildlife Branch
Wildlife Management Section
Wildlife Viewing Program
Box 2703
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

Executive Council Office
French and Aboriginal
Languages Services
Bureau of French Language
Services
211 C Hawkings Street
Whitehorse, Yukon Y1A 1X3

**LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS**

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préfééré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Red-throated Loon	Huart à gorge rousse (m)	<i>Gavia stellata</i>
Pacific Loon	Huart du Pacifique (m)	<i>Gavia pacifica</i>
Common Loon	Huart à collier (m)	<i>Gavia immer</i>
Yellow-billed Loon	Huart à bec blanc (m)	<i>Gavia adamsii</i>
Pied-billed Grebe	Grèbe à bec bigarré (m)	<i>Podilymbus podiceps</i>
Horned Grebe	Grèbe cornu (m)	<i>Podiceps auritus</i>
Red-necked Grebe	Grèbe jougris (m)	<i>Podiceps grisegena</i>
Western Grebe	Grèbe élégant (m)	<i>Aechmophorus occidentalis</i>
Northern Fulmar	Fulmar boréal (m)	<i>Fulmarus glacialis</i>
Double-crested Cormorant	Cormoran à aigrettes (m)	<i>Phalacrocorax auritus</i>
Great Blue Heron	Grand héron (m)	<i>Ardea herodias</i>
Tundra Swan	Cygne siffleur (m)	<i>Cygnus columbianus</i>
Trumpeter Swan	Cygne trompette (m)	<i>Cygnus buccinator</i>
Greater White- fronted Goose	Oie rieuse (f)	<i>Anser albifrons</i>
Snow Goose	Oie des neiges (f)	<i>Chen caerulescens</i>
Brant	Bernache cravant (f)	<i>Branta bernicla</i>
Canada Goose	Bernache du Canada (f)	<i>Branta canadensis</i>
Green-winged Teal	Sarcelle à ailes vertes (f)	<i>Anas crecca</i>
American Black Duck	Canard noir (m)	<i>Anas rubripes</i>
Mallard	Canard colvert (m)	<i>Anas platyrhynchos</i>
Northern Pintail	Canard pilet (m)	<i>Anas acuta</i>
Garganey	Sarcelle d'été (f)	<i>Anas querquedula</i>
Blue-winged Teal	Sarcelle à ailes bleues (f)	<i>Anas discors</i>

**LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS**

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Cinnamon Teal	Sarcelle cannelle (f)	Anas cyanoptera
Northern Shoveler	Canard souchet (m)	Anas clypeata
Gadwall	Canard chipeau (m)	Anas strepera
Eurasian Wigeon	Canard siffleur d'Europe (m)	Anas penelope
American Wigeon	Canard siffleur d'Amérique (m)	Anas Americana
Canvasback	Morillon � dos blanc (m)	Aythya valisineria
Redhead	Morillon � tête rouge (m)	Aythya americana
Ring-necked Duck	Morillon � collier (m)	Aythya collaris
Greater Scaup	Grand Morillon (m)	Aythya marila
Lesser Scaup	Petit Morillon (m)	Aythya affinis
Common Eider	Eider � duvet (m)	Somateria mollissima
King Eider	Eider � tête grise (m)	Somateria spectabilis
Harlequin Duck	Canard arlequin (m)	Histrionicus histrionicus
Oldsquaw	Harelde du Nord (f) (Canard kakawi (m))	Clangula hyemalis
Black Scoter	Macreuse � bec jaune (f)	Melanitta nigra
Surf Scoter	Macreuse � front blanc (f)	Melanitta perpicillata
White-winged Scoter	Macreuse � ailes blanches (f)	Melanitta fusca
Common Goldeneye	Garrot � oeil d'or (m)	Bucephala clangula
Barrow's Goldeneye	Garrot de Barrow (m)	Bucephala islandica
Bufflehead	Petit Garrot (m)	Bucephala albeola
Hooded Merganser	Bec-scie couronné (m)	Lophodytes cucullatus
Common Merganser	Grand Bec-scie (m)	Mergus merganser

**LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS**

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Red-breasted Merganser	Bec-scie � poitrine rousse (m)	Mergus serrator
Ruddy Duck	Canard roux (m)	Oxyura jamaicensis
Black Vulture	Urubu noir (m)	Coragyps atratus
Osprey	Balbuzard (m)	Pandion haliaetus
Bald Eagle	Pygargue � tête blanche (m)	Haliaetus leucocephalus
Golden Eagle	Aigle royal (m)	Aquila chrysaetos
Northern Harrier	Busard Saint-Martin (m)	Circus cyaneus
Sharp-shinned Hawk	�pervier brun (m)	Acciper striatus
Northern Goshawk	Autour des palombes (m)	Accipiter gentilis
Swainson's Hawk	Buse de Swainson (f)	Buteo swainsoni
Red-tailed Hawk	Buse � queue rousse (f)	Buteo jamaicensis
Rough-legged Hawk	Buse pattue (f)	Buteo lagopus
American Kestrel	Crécerelle d'Amérique (f)	Falco sparverius
Merlin	Faucon émerillon (m)	Falco columbarius
Peregrine Falcon	Faucon p�lerin (m)	Falco peregrinus
Gyr Falcon	Faucon gerfaut (m)	Falco rusticolus
Spruce Grouse	T�tras du Canada (m)	Dendragapus canadensis
Blue Grouse	T�tras sombre (m)	Dendragapus obscurus
Willow Ptarmigan	Lagopède des saules (m)	Lagopus lagopus
Rock Ptarmigan	Lagopède des rochers (m)	Lagopus mutus
White-tailed Ptarmigan	Lagopède � queue blanche (m)	Lagopus leucurus
Ruffed Grouse	Gélinotte huppée (f)	Bonasa umbellus
Sharp-tailed Grouse	Gélinotte � queue fine (f)	Tympanuchus phasianellus
Ring-necked Pheasant	Faisan de chasse (m)	Phasianus colchicus

LES OISEAUX DU YUKON YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préfééré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Sandhill Crane	Grue du Canada (f)	<i>Grus canadensis</i>
Whooping Crane	Grue blanche d'Amérique (f)	<i>Grus americana</i>
Sora	Râle de Caroline (m)	<i>Porzana carolina</i>
American Coot	Foulque d'Amérique (f)	<i>Fulica americana</i>
Black-bellied Plover	Pluvier argenté (m)	<i>Pluvialis squatarola</i>
Lesser Golden-Plover	Pluvier doré d'Amérique (m)	<i>Pluvialis dominica</i>
Semipalmated Plover	Pluvier semipalmé (m)	<i>Charadrius semipalmatus</i>
Killdeer	Pluvier kildir (m)	<i>Charadrius vociferus</i>
Greater Yellowlegs	Grand Chevalier (m)	<i>Tringa melanoleuca</i>
Lesser Yellowlegs	Petit Chevalier (m)	<i>Tringa flavipes</i>
Solitary Sandpiper	Chevalier solitaire (m)	<i>Tringa solitaria</i>
Wandering Tattler	Chevalier errant (m)	<i>Heteroscelus incanus</i>
Spotted Sandpiper	Chevalier branlequeue (m)	<i>Actitis macularia</i>
Upland Sandpiper	Maubèche des champs (f)	<i>Bartramia longicauda</i>
Whimbrel	Courlis corlieu (m)	<i>Numenius phaeopus</i>
Hudsonian Godwit	Barge hudsonienne (f)	<i>Limosa haemastica</i>
Ruddy Turnstone	Tournepierre à collier (m)	<i>Arenaria interpres</i>
Surfbird	Bécasseau du ressac (m)	<i>Aphriza virgata</i>
Red Knot	Bécasseau maubèche (m)	<i>Calidris canutus</i>
Sanderling	Bécasseau sanderling (m)	<i>Calidris alba</i>
Semipalmated Sandpiper	Bécasseau semipalmé (m)	<i>Calidris pusilla</i>
Western Sandpiper	Bécasseau d'Alaska (m)	<i>Calidris mauri</i>
Least Sandpiper	Bécasseau minuscule (m)	<i>Calidris minutilla</i>
Baird's Sandpiper	Bécasseau de Baird (m)	<i>Calidris bairdii</i>
Pectoral Sandpiper	Bécasseau à poitrine cendrée (m)	<i>Calidris melanotos</i>

LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préfér� au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Dunlin	B�casseau variable (m)	<i>Calidris alpina</i>
Stilt Sandpiper	B�casseau � �chasses (m)	<i>Calidris himantopus</i>
Buff-breasted Sandpiper	B�casseau rouss�tre (m)	<i>Tryngites subruficollis</i>
Short-billed Dowitcher	B�casseau roux (m)	<i>Limnodromus griseus</i>
Long-billed Dowitcher	B�casseau � long bec (m)	<i>Limnodromus scolopaceus</i>
Common Snipe	B�cassine des marais (f)	<i>Gallinago gallinago</i>
Wilson's Phalarope	Phalarope de Wilson (m)	<i>Phalaropus tricolor</i>
Red-necked Phalarope	Phalarope hyperbor�en (m)	<i>Phalaropus lobatus</i>
Red Phalarope	Phalarope roux (m)	<i>Phalaropus fulicaria</i>
Willet	Chevalier semipalm� (m)	<i>Cataprophorus semipalmatus</i>
Marbled Godwit	Barge marbr�e (f)	<i>Limosa fedoa</i>
Black Turnstone	Tournepierre noir (m)	<i>Arenaria menalocephala</i>
White-rumped Sandpiper	B�casseau � croupion blanc (m)	<i>Calidris fuscicollis</i>
Sharp-tailed Sandpiper	B�casseau � queue fine (m)	<i>Calidris acuminata</i>
Pomarine Jaeger	Labbe pomarin (m)	<i>Stercorarius pomarinus</i>
Parasitic Jaeger	Labbe parasite (m)	<i>Stercorarius parasiticus</i>
Long-tailed Jaeger	Labbe � longue queue (m)	<i>Stercorarius longicaudus</i>
Bonaparte's Gull	Mouette de Bonaparte (f)	<i>Larus philadelphia</i>
Mew Gull	Go�land cendr� (m)	<i>Larus canus</i>
Ring-billed Gull	Goéland � bec cerclé (m)	<i>Larus delawarensis</i>
California Gull	Goéland de Californie (m)	<i>Larus californicus</i>

LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préfééré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Herring Gull	Goéland argenté (m)	Larus argentatus
Thayer's Gull	Goéland de Thayer (m)	Larus thayeri
Glaucous-winged Gull	Goéland à ailes grises (m)	Larus glaucescens
Glaucous Gull	Goéland bourgmestre	Larus hyperboreus
Black-legged Kittiwake	Mouette tridactyle (f)	Rissa tridactyla
Sabine's Gull	Mouette de Sabine (f)	Xema sabini
Little Gull	Mouette pygmée (f)	Larus minutus
Iceland Gull	Goéland arctique (m)	Larus glaucoides
Red-legged Kittiwake	Mouette à pattes rouges (f)	Rissa brevirostris
Ivory Gull	Mouette blanche (f)	Pagophila eburnea
Arctic Tern	Sterne arctique (f)	Sterna paradisaea
Black Tern	Guifette noire (f)	Chlidonias niger
Black Guillemot	Guillemot à miroir (m)	Cepphys grylle
Thick-billed Murre	Marmette de Brünnich (f)	Uria lomvia
Rock Dove	Pigeon biset (m)	Columba livia
Mourning Dove	Tourterelle triste (f)	Zenaida macroura
Great Horned Owl	Grand-duc d'Amérique (m)	Bubo virginianus
Snowy Owl	Harfang des neiges (m)	Nyctea scandiaca
Northern Hawk Owl	Chouette épervière (f)	Surnia ululaGreat
Great Gray Owl	Chouette lapone (f)	Strix nebulosa
Short-eared Owl	Hibou des marais (m)	Asio flammeus
Boreal Owl	Nyctale boréale (f)	Aegolius funereus
Barred Owl	Chouette rayée (f)	Strix varia
Long-eared Owl	Hibou moyen-duc (m)	Asio otus
Common Nighthawk	Engoulevent d'Amérique (m)	Chordeiles minor
Rufous Hummingbird	Colibri roux (m)	Selasphorus rufus

LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Belted Kingfisher	Martin-pêcheur d'Amérique (m)	<i>Ceryles alcyon</i>
Yellow-bellied Sapsucker	Pic maculé (m)	<i>Sphyrapicus varius</i>
Downy Woodpecker	Pic mineur (m)	<i>Picoides pubescens</i>
Hairy Woodpecker	Pic chevelu (m)	<i>Picoides villosus</i>
Three-toed Woodpecker	Pic tridactyle (m)	<i>Picoides tridactylus</i>
Black-backed Woodpecker	Pic à dos noir (m)	<i>Picoides arcticus</i>
Northern Flicker	Pic flamboyant (m)	<i>Colaptes auratus</i>
Pileated Woodpecker	Grand Pic (m)	<i>Dryocopus pileatus</i>
Olive-sided Flycatcher	Moucherolle à côtés olive (m)	<i>Contopus borealis</i>
Western Wood-Pewee	Pioui de l'Ouest (m)	<i>Contopus sordidulus</i>
Alder Flycatcher	Moucherolle des aulnes (m)	<i>Empidonax alnorum</i>
Least Flycatcher	Moucherolle tchébec (m)	<i>Empidonax minimus</i>
Hammond's Flycatcher	Moucherolle de Hammond (m)	<i>Empidonax hammondii</i>
Dusky Flycatcher	Moucherolle sombre (m)	<i>Empidonax oberholseri</i>
Yellow-bellied (m)	Moucherolle à ventre flaviventris	<i>Empidonax Flycatcherjaune</i>
Say's Phoebe	Moucherolle à ventre roux (m)	<i>Sayornis saya</i>
Eastern Kingbird	Tyrann tritri (m)	<i>Tyrannus tyrannus</i>
Eastern Phoebe	Moucherolle phébi (m)	<i>Sayornis phoebe</i>
Horned Lark	Alouette cornue (f)	<i>Eremophila alpestris</i>
Tree Swallow	Hirondelle bicolore (f)	<i>Tachycineta bicolor</i>
Violet-green Swallow	Hirondelle à face blanche (f)	<i>Tachycineta thalassina</i>
Northern Rough-winged Swallow	Hirondelle à ailes hérissées (f)	<i>Stelgedopteryx serripennis</i>
Bank Swallow	Hirondelle de rivage (f)	<i>Riparia riparia</i>
Cliff Swallow	Hirondelle à front blanc (f)	<i>Hirundo pyrrhonota</i>
Barn Swallow	Hirondelle des granges (f)	<i>Hirundo rustica</i>

**LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS**

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Purple Martin	Hirondelle noire (f)	Progne subis
Gray Jay	Geai du Canada (m)	Perisoreus canadensis
Steller's Jay	Geai de Steller (m)	Cyanocitta stelleri
Clark's Nutcracker	Cassenoix d'Amérique (m)	Nucifraga columbiana
Black-billed Magpie	Pie bavarde (f)	Pica pica
American Crow	Corneille d'Amérique (f)	Corvus brachyrhynchos
Common Raven	Grand Corbeau (m)	Corvus corax
Black-capped Chickadee	Mésange � tête noire (f)	Parus atricapillus
Mountain Chickadee	Mésange de Gambel (f)	Parus gambeli
Siberian Tit	M�sange lapone (f)	Parus cinctus
Boreal Chickadee	M�sange � tête brune (f)	Parus hudsonicus
Red-breasted Nuthatch	Sittelle � poitrine rousse (f)	Sitta canadensis
Brown Creeper	Grimpereau brun (m)	Certhia americana
American Dipper	Cincle d'Amérique (m)	Cinclus mexicanus
Winter Wren	Troglodyte des forêts (m)	Troglodytes troglodytes
Brown Thrasher	Moqueur roux (m)	Toxostoma rufum
Bluethroat	Gorgebleue (m)	Luscinia svecica
Northern Wheatear	Traquet motteux (m)	Oenanthe oenanthe
Mountain Bluebird	Merle-bleu azuré (m)	Sialia currucoides
Townsend's Solitaire	Solitaire de Townsend (m)	Myadestes townsendi
Gray-cheeked Thrush	Grive � joues grises (f)	Catharus minimus
Swainson's Thrush	Grive � dos olive (f)	Catharus ustulatus
Hermit Thrush	Grive solitaire (f)	Chatarus guttatus
American Robin	Merle d'Amérique (m)	Turdus migratorius
Varied Thrush	Grive � collier (f)	Ixoreus naevius

LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Golden-crowned Kinglet	Roitelet � couronne dorée (m)	<i>Regulus strapata</i>
Ruby-crowned Kinglet	Roitelet � couronne rubis (m)	<i>Regulus calendula</i>
Yellow Wagtail	Bergeronnette (f) printani�re (f)	<i>Motacilla flava</i>
Water Pipit	Pipit spioncelle ou ou commun (m)	<i>Anthus spinoletta</i>
White Wagtail	Bergeronnette grise (f)	<i>Motacilla alba</i>
Red-throated Pipit	Pipit � gorge rousse (m)	<i>Anthus cervinus</i>
Bohemian Waxwing	Jaseur bor�al (m)	<i>Bombycilla garrulus</i>
Northern Shrike	Pie-gri�che grise (f)	<i>Lanius excubitor</i>
European Starling	�tourneau sansonnet (m)	<i>Sturnus vulgaris</i>
Warbling Vireo	Vir�o m�lodieux (m)	<i>Vireo gilvus</i>
Solitary Vireo	Vir�o � t�te bleue (m)	<i>Vireo solitarius</i>
Tennessee Warbler	Paruline obscure (f)	<i>Vermivora peregrina</i>
Orange-crowned Warbler	Paruline verd�tre (f)	<i>Vermivora celata</i>
Yellow Warbler	Paruline jaune (f)	<i>Dendroica petechia</i>
Cape May Warbler	Paruline tigr�e (f)	<i>Dendroica tigrina</i>
Yellow-rumped Warbler	Paruline � croupion jaune (f)	<i>Dendroica coronata</i>
Townsend's Warbler	Paruline de Townsend (f)	<i>Dendroica townsendi</i>
Palm Warbler	Paruline � couronne rousse (f)	<i>Dendroica palmarum</i>
Blackpoll Warbler	Paruline ray�e (f)	<i>Dendroica striata</i>
American Redstart	Paruline flamboyante (f)	<i>Setophaga ruticilla</i>
Northern Waterthrush	Paruline des ruisseaux (f)	<i>Seiurus noveboracensis</i>
MacGillivray's Warbler	Paruline des buissons (f)	<i>Oporornis tolmiei</i>
Common Yellowthroat	Paruline masquée (f)	<i>Geothlypis trichas</i>

**LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS**

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préféré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Wilson's Warbler	Paruline � calotte noire (f)	Wilsonia pusilla
Bololink	Goglu (m)	Dolychonyx oryzivorus
Red-winged Blackbird	Carouge � épaulettes (m)	Agelaius phoeniceus
Rusty Blackbird	Quiscale rouilleux (m)	Euphagus carolinus
Brown-headed Cowbird	Vacher � tête brune (m)	Molothrus ater
Yellow-headed Blackbird	Carouge � tête jaune (m)	Xanthocephalus xanthocephalus
Brewer's Blackbird	Quiscale de Brewer (m)	Euphagus cyanocephalus
Northern Oriole	Oriole du Nord (m)	Icterus galbula
Western Tanager	Tangara � tête rouge (m)	Piranga ludoviciana
Evening Grosbeak	Gros-bec errant (m)	Coccothraustes vespertinus
Rosy Finch	Roselin brun (m)	Leucosticte arctoa
Pine Grosbeak	Durbec des pins (m)	Pinicola enucleator
Purple Finch	Roselin pourpré (m)	Carpodacus purpureus
Red Crossbill	Bec-croisé rouge (m)	Loxia curvirostra
White-winged Crossbill	Bec-croisé � ailes blanches (m)	Loxia leucoptera
Common Redpoll	Sizerin flamm� (m)	Carduelis flammea
Hoary Redpoll	Sizerin blanchâtre (m)	Carduelis hornemanni
Pine Siskin	Chardonneret des pins (m)	Carduelis pinus
American Goldfinch	Chardonneret jaune (m)	Carduelis tristis
Brambling	Pinson du Nord (m)	Fringella montifringilla
House Sparrow	Moineau domestique (m)	Passer domesticus
American Tree Sparrow	Bruant hudsonien (m)	Spizella arborea
Chipping Sparrow	Bruant familier (m)	Spizella passerina

LES OISEAUX DU YUKON
YUKON BIRDS

ENGLISH NAME	NOM FRANÇAIS (préfééré au Canada)	NOM SCIENTIFIQUE- SCIENTIFIC NAME
Clay-colored Sparrow	Bruant des plaines (m)	<i>Spizella pallida</i>
Brewer's Sparrow	Bruant de Brewer (m)	<i>Spizella breweri</i>
Savannah Sparrow	Bruant des prés (m)	<i>Passerculus sandwichensis</i>
Le Conte's Sparrow	Bruant de Le Conte (m)	<i>Ammodramus leconteii</i>
Fox Sparrow	Bruant fauve (m)	<i>Passerella iliaca</i>
Song Sparrow	Bruant chanteur (m)	<i>Melospiza melodia</i>
Lincoln's Sparrow	Bruant de Lincoln (m)	<i>Melospiza lincolni</i>
Swamp Sparrow	Bruant des marais (m)	<i>Melospiza georgiana</i>
White-throated Sparrow	Bruant à gorge blanche (m)	<i>Zonotrichia albicollis</i>
Golden-crowned Sparrow	Bruant à couronne dorée (m)	<i>Zonotrichia atricapilla</i>
Harris Sparrow	Bruant à face noire (m)	<i>Zonotrichia querula</i>
Dark-eyed Junco	Junco ardoisé (m)	<i>Junco hyemalis</i>
Lapland Longspur	Bruant lapon (m)	<i>Calcarius lapponicus</i>
Smith's Longspur	Bruant de Smith (m)	<i>Calcarius pictus</i>
Snow Bunting	Bruant des neiges (m)	<i>Plectrophenax nivalis</i>

**LES MAMMIFERES DU YUKON
YUKON MAMMALS**

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
<hr/>		
<u>INSECTIVORES</u>	<u>INSECTIVORA</u>	<u>INSECTIVORES</u>
shrews	Soricidae	Musaraignes
masked shrew	Sorex cinereus	musaraigne cendrée
dusky shrew	Sorex obscurus	musaraigne sombre
American water shrew	Sorex palustris	musaraigne palustre
arctic shrew	Sorex arcticus	musaraigne arctique
pygmy shrew	Microsorex hoyi	musaraigne pygmée
 <u>BATS</u>	 <u>CHIROPTERA</u>	 <u>CHIROPTERES</u>
	Vespertilionidae	Vespertilionidés
little brown bat	Myotis lucifugus	chauve-souris brune
 <u>RABBITS AND HARES</u>	 <u>LAGOMORPHA</u>	 <u>LAGOMORPHES</u>
	Ochotonidae	Ochotonidés
collared pika	Ochotona princeps	pica à collerette
	<u>Leporidae</u>	<u>Léporidés</u>
snowshoe hare	Lepus americanus	lièvre d'Amérique
 <u>RODENTS</u>	 <u>RODENTIA</u>	 <u>RONGEURS</u>
Squirrels, Chipmunks and Marmots	Sciuridae	Sciuridés
Least chipmunk	Eutamias minimus	tamias mineur
woodchuck (groundhog)	Marmota monax	marmotte (siffleux)
hoary marmot	Marmota caligata	marmotte des Rocheuses
arctic ground squirrel	Spermophilus parryii	spermophile arctique
American red squirrel	Tamiasciurus hudsonicus	écureuil roux

**LES MAMMIFERES DU YUKON
YUKON MAMMALS**

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
northern flying squirrel	<i>Glaucomys sabrinus</i>	grand polatouche
Beaver	Castoridae	Castoridés
American beaver	<i>Castor canadensis</i>	castor
Mice and Voles	Muridae	Muridés
deer mouse	<i>Peromyscus maniculatus</i>	souris sylvestre
bushy-tailed wood rat	<i>Neotoma cinerea</i>	rat à queue touffue
northern red-backed vole	<i>Clethrionomys rutilus</i>	campagnol à dos roux boréal
brown lemming	<i>Lemmus sibiricus</i>	lemming brun
northern bog lemming	<i>Synaptomys borealis</i>	campagnol-lemming boréal
heather vole	<i>Phenacomys intermedius</i>	phénacomys
collared lemming	<i>Dicrostonyx torquatus</i>	lemming à colerette
muskrat	<i>Ondatra zibethicus</i>	rat musqué
singing vole	<i>Microtus miurus</i>	campagnol chanteur
meadow vole	<i>Microtus pennsylvanicus</i>	campagnol des champs
tundra or root vole	<i>Microtus oeconomus</i>	campagnol nordique
long-tailed vole	<i>Microtus longicaudus</i>	campagnol longicaude
chestnut-cheeked vole	<i>Microtus xanthognathus</i>	campagnol à nez roux
Jumping mice	Dipodidae	Dipodidés
western jumping mouse	<i>Zapus princeps</i>	souris sauteuse de l'Ouest
meadow jumping mouse	<i>Zapus hudsonius</i>	souris sauteuse des champs

**LES MAMMIFERES DU YUKON
YUKON MAMMALS**

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
Porcupine	Erithizontidae	Erethizontidés
American porcupine	Erithizon dorsatum	porc-épic
<u>WHALES</u>	<u>CETACEA</u>	<u>CÉTACÉS</u>
	Monodontidae	Monodontidés
white whale or beluga	Delphinapterus leucas	bélouga/baleine blanche
	Delphinidae	Delphinidés
killer whale or orca	Orcinus orca	épaulard
	Balaenidae	Balaenidés
bowhead whale	Balaena mysticetus	baleine boréale
<u>CARNIVORES</u>	<u>CARNIVORA</u>	<u>CARNIVORES</u>
Dogs	Canidae	Canidés
coyote	Canis latrans	coyote
wolf	Canis lupus	loup
arctic fox	Alopex lagopus	renard arctique
red fox	Vulpes vulpes	renard roux
Bears	Ursidae	Ursidés
American black bear	Ursus americanus	ours noir
grizzly bear	Ursus arctos	grizzli
polar bear	Ursus maritimus	ours polaire
Weasels	Mustelidae	Mustélidés
marten	Martes americana	martre d'Amérique
fisher	Martes pennanti	pékan
ermine	Mustela erminea	hermine
least weasel	Mustela nivalis	belette pygmée
American mink	Mustela vison	vison d'Amérique
wolverine	Gulo gulo	carcajou

**LES MAMMIFERES DU YUKON
YUKON MAMMALS**

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
river otter	<i>Lontra canadensis</i>	loutre de rivière
Cats	Felidae	Félidés
lynx	<i>Lynx canadensis</i>	lynx du Canada
<u>SEALS</u>	<u>PINNIPEDIA</u>	<u>PINNIPEDES</u>
	Phocidae	Phocidés
bearded seal	<i>Erignathus barbatus</i>	phoque barbu
harbour seal	<i>Phoca vitulina</i>	phoque commun
ringed seal	<i>Phoca hispida</i>	phoque annelé
<u>CLOVEN-HOOFED</u>	<u>ARTIODACTYLA</u>	<u>PARAXONIENS</u>
Deer	Cervidae	Cervidés
barren-ground caribou	<i>Rangifer tarandus granti</i>	caribou de la toundra
woodland caribou	<i>Rangifer tarandus caribou</i>	caribou des bois
mule deer	<i>Odocoileus hemionus</i>	cerf mulet
moose	<i>Alces alces</i>	orignal
elk/ wapiti	<i>Cervus elaphus</i>	wapiti
Cattle, Sheep and Goats	Bovidae	Bovidés
wood bison	<i>Bison bison</i>	bison d'Amérique
mountain goat	<i>Oreamnos americanus</i>	chèvre de montagne
muskox	<i>Ovibos moschatus</i>	boeuf musqué
Dall and Stone sheep	<i>Ovis dalli dalli</i> and <i>O.d. stonei</i>	mouflon de Dall et de Stone

**LES POISSONS DU YUKON
YUKON FISH**

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
inconnu	<i>Stenodus leucichthys</i>	inconnu
lake (humpback) whitefish	<i>Coregonus clupeaformis</i>	grand corégone
broadfish	<i>Coregonus nasus</i>	corégone tschir
round fish	<i>Prosopium cylindraceum</i>	ménomini rond
pygmy whitefish	<i>Prosopium coulteri</i>	ménomini pygmée
least cisco	<i>Coregonus sardinella</i>	cisco sardinelle
arctic cisco	<i>Coregonus autumnalis</i>	cisco arctique
northern pike	<i>Esox lucius</i>	grand brochet
longnose sucker	<i>Catostomus catostomus</i>	meunier rouge
white sucker	<i>Catostomus commersonii</i>	meunier noir
lake trout	<i>Salvelinus namaycush</i>	touladi (truite de lac)
dolly varden trout	<i>Salvelinus malma</i>	Dolly Varden
arctic char	<i>Salvelinus alpinus</i>	omble chevalier
rainbow trout or Steelhead	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	truite arc-en-ciel
kokanee/land locked salmon	<i>Oncorhynchus nerka</i>	saumon kokanee
sockeye salmon	<i>Oncorhynchus nerka</i>	saumon sockeye
coho salmon	<i>Oncorhynchus kisutch</i>	saumon coho
chinook salmon	<i>Oncorhynchus tshawytscha</i>	saumon royal
chum salmon	<i>Oncorhynchus keta</i>	saumon kéta
arctic grayling	<i>Thymallus arcticus</i>	ombre arctique
burbot	<i>Lota lota</i>	lotte
slimy sculpins	<i>Cogonatus cogonatus</i>	chabot visqueux
lake chub	<i>Couesius plumbeus</i>	méné de lac
boreal smelt	<i>Osmerus eperlanus</i>	éperlan du Nord
ninespine stickleback	<i>Pungitius pungitius</i>	épinoche à neuf épines

LES POISSONS DU YUKON
YUKON FISH

ENGLISH NAME	SCIENTIFIC NAME - NOM SCIENTIFIQUE	NOM FRANÇAIS
trout perch	<i>Percopsis omiscomaycus</i>	perche-truite
arctic lamprey	<i>Lampetra japonica</i>	lamproie arctique

LES AMPHIBIENS DU YUKON
YUKON AMPHIBIANS

ENGLISH NAME	LATIN NAME - NOM LATIN	NOM FRANÇAIS
Northern wood	<i>Rana sylvatica</i>	grenouille des frogbois
Boreal toad	<i>Bufo boreas</i>	crapeau boreal

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
PINE FAMILY	PINACEAE	PINACÉES
Alpine Fir	<i>Abies lasiocarpa</i>	sapin subalpin m. sapin de montagne m.
Juniper	<i>Juniperus communis</i>	genévrier commun m.
Larch	<i>Larix laricina</i>	mélèze laricin m. mélèze d'Amérique m.
White Spruce	<i>Picea glauca</i>	épinette blanche f.
Black Spruce	<i>Picea mariana</i>	épinette noire f.
Lodgepole Pine	<i>Pinus contorta</i>	pin de Murray m. pin tordu m.
ARROW-GRASS FAMILY	SCHEUCHZERIACEAE	SCHEUCHZERIACÉES
Sea-shore Arrow Grass	<i>Triglochin maritimum</i>	troscart maritime m.
SEDGE FAMILY	CYPERACEAE	CYPÉRACÉES
Cotton Grass	<i>Eriophorum scheuchzeri</i>	linaigrette de Scheuchzer f.
GRASS FAMILY	GRAMINEAE	GRAMINÉES
Wheat Grass	<i>Agropyron trachycaulum</i>	agropyron à chaumes rudes m.
Bentgrass	<i>Agrostis scabra</i>	agrostis scabre m.
Brome Grass	<i>Bromus pumpellianus</i>	brome de Pumpnell m.
Reed Grass	<i>Calamagrostis purpurascens</i>	calamagrostide pourpre f.
Hairgrass	<i>Deschampsia caespitosa</i>	deschampsie cespiteuse f. canche des champs f.
Fescue	<i>Festuca altaica</i>	fétuque des monts Altai f.
Sweet Grass	<i>Hierochloe odorata</i>	hiéochloé odorante f. foin d'odeur m.
Blue Grass	<i>Poa glauca</i>	pâturin glauque m.
Squirrel-tail Grass, Wild Barley	<i>Hordeum jubatum</i>	orge agréable f. queue d'écureuil f.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
RUSH FAMILY	JUNCACEAE	JONCACÉES
Wood Rush	<i>Luzula confusa</i>	
Bog Rush	<i>Juncus balticus</i>	jonc de la Baltique m.
LILY FAMILY	LILIACEAE	LILIACÉES
Wild Onion, Wild Chive	<i>Allium schoenoprasum</i>	ail civette m. ciboulette sauvage f.
Indian Rice, Chocolate Lily, Kamchatka Fritillary, Sarana, Northern Rice-root, Eskimo Potato	<i>Fritillaria camschatcensis</i>	fritillaire du Kamchatka f.
Alp Lily Twisted Stalk	<i>Lloydia serotina</i> <i>Streptopus amplexifolius</i>	lloïdie tardive f. streptope à feuilles embrassantes streptope amplexicaule
Star-flowered Solomon's Seal, False Solomon's Seal	<i>Smilacina stellata</i> / <i>S. trifolia</i>	smilacine étoilée f. smilacine trifoliée f. smilacine à trois feuilles f.
Northern False Asphodel	<i>Tofieldia coccinea</i>	
Western False Asphodel	<i>Tofieldia glutinosa</i>	tofieldie glutineuse f.
Scotch Asphodel, False Asphodel	<i>Tofieldia pusilla</i>	tofieldie boréale f.
False Hellebore	<i>Veratrum eschscholtzii</i>	vérâtre vert m. varaire faux hellébore m.
Elegant Poison Camas, Mountain Death Camas, White Camas	<i>Zygadenus elegans</i>	zigadène élégant m.
IRIS FAMILY	IRIDACEAE	IRIDACÉES
Blue-eyed Grass montagnes	<i>Sisyrinchium montanum</i>	bermudienne des f. bermudienne montagnarde f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
ORCHID FAMILY	ORCHIDACEAE	ORCHIDACÉES
One-leaf Orchid, Round-leaf Orchid, Fly-speckled Orchid	Amerorchis rotundifolia / Orchis rotundifolia	orchide à feuille ronde f.
Calypso, Fairy Slipper, Lady's Slipper, False Lady's Slipper	Calypso bulbosa	calypso bulbeux m.
Northern Coral-root	Corallorhiza trifida	corallorhize trifide f.
Yellow Lady's Slipper, Yellow Moccasin Flower	Cypripedium calceolus	cyripède soulier m. sabot de la Vierge m.
Pink Lady's Slipper	Cypripedium guttatum	cyripède acaule m.
Sparrow's Egg Lady's Slipper, Northern Lady's Slipper	Cypripedium passerinum	sabot-de-la-vierge-des oiseaux m.
Northern Rattlesnake Plantain	Goodyera repens	goodyérie rampante f.
Northern Twayblade	Listera borealis	listère boréale f.
Heart-leaf Twayblade	Listera cordata	listère cordée f.
Tall White Bog Orchid	Platanthera dilata / Habenaria dilata	habénaire dilatée f.
Green-flowered Bog Orchid, Northern Green Orchid	Platanthera hyperborea / Habenaria hyperborea	habénaire hyperboréale f.
One-leaved Rein Orchid, Small Northern Bog Orchid	Platanthera obtusata / Habenaria obtusata	habénaire à feuille obtuse f.
Hooded Ladies' Tresses	Spiranthes romanzoffina	spiranthe de Romanzoff f.
WILLOW FAMILY	SALICACEAE	SALICACÉES
Arctic Willow	Salix arctica	saule arctique m. saule de l'Arctique m.
Balsam Poplar	Populus balsamifera	peuplier baumier m.
Trembling Aspen	Populus tremuloides	peuplier faux-tremble m.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Long-beaked Willow	<i>Salix bebbiana</i>	saule de Bebb m.
Bleu-green Willow	<i>Salix glauca</i>	saule glauque m.
Richardson's Willow	<i>Salix lanata</i>	
Net-veined Willow	<i>Salix reticulata</i>	saule réticulé m.
WAX MYRTLE FAMILY	MYRICACEAE	MYRICACÉES
Sweet Gale	<i>Myrica gale</i>	myrique baumier m. bois-sent-bon m.
BIRCH FAMILY	BETULACEAE	BÉTULACÉES
Grey Alder	<i>Alnus incana</i>	aulne rugueux m. aulne commun m. aulne blanc m. aulne blanchâtre m. aulne grisâtre m.
Shrub Birch	<i>Betula glandulosa</i>	bouleau glanduleux m.
Paper Birch	<i>Betula papyrifera</i>	bouleau à papier m.
Mountain Alder, Green Alder	<i>Alnus crispa</i>	aulne crispé m. aulne vert d'Amérique m.
SANDALWOOD FAMILY	SANTALACEAE	SANTALACÉES
Red-fruited Bastard Toad-flax, Northern Comandra	<i>Geocaulon lividum / comandra livida</i>	géocaulon livide comandre livide comandre du Nord
BUCKWHEAT FAMILY	POLYGONACEAE	POLYGONACÉES
Mountain Sorrel, Scurvy Grass	<i>Oxyria digyna</i>	oxyria à deux styles f. oxyrie digyne f. oxyrie de montagne f. oseille glaciale f.
Wild Rhubarb	<i>Polygonum alaskanum</i>	
Water Smartweed	<i>Polygonum amphibium</i>	renouée amphibie f.
Bistort, Knotweed	<i>Polygonum bistorta</i>	renouée bistorte f. bistorte f.
Alpine Bistort	<i>Polygonum viviparum</i>	renouée vivipare f. petite bistorte f.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Arctic Dock	<i>Rumex arcticus</i>	rumex arctique m.
GOOSEFOOT FAMILY	CHENOPODIACEAE	CHÉNOPODIACÉES
Strawberry Blite	<i>Chenopodium capitatum</i>	chénopode en têtes m.
PURSLANE FAMILY	PORTULACACEAE	PORTULACACÉES
Tuberous Spring-beauty	<i>Claytonia tuberosa</i>	claytonie tubéreuse f.
PINK FAMILY	CARYOPHYLLACEAE	CARYOPHYLLACÉES
Mouse-ear Chickweed	<i>Cerastium arvense</i>	céraiste des champs m. mouron d'alouette m.
Greater Chickweed	<i>Cerastium maximum</i>	céraiste géant m.
Seabeach Sandwort	<i>Honkenya peploides</i> / <i>arenaria peploides</i>	sabline faux-péplus f.
Arctic Lychnis	<i>Melandrium affine</i>	silène arctique m.
Bladder Champion, Apetalous Champion	<i>Meladrium apetalum</i>	silène apétale m.
Long-podded Sandwort	<i>Minuartia macrocarpa</i>	sabline à gros fruits f.
Larch-leaved Sandwort	<i>Minuartia yukonensis</i>	sabline du Yukon f.
Moss Champion	<i>Silene acaulis</i>	silène acaule m.
Pink Champion	<i>Silene repens</i>	silène rampant m.
Long-stalked Starwort, Chickweed	<i>Stellaria longipes</i>	stellaire à longs pédicelles f.
Merckia	<i>Wilhemsia physodes</i>	wilhemsia ballonnée f. sabline ballonnée f.
WATER LILY FAMILY	NYMPHAEACEAE	NYMPHÉACÉES
Yellow Water Lily	<i>Nuphar polysepalum</i>	nénuphar polysépale m.
CROWFOOT FAMILY	RANUNCULACEAE	RENONCULACÉES
Northern Monkshood	<i>Aconitum delphinifolium</i>	aconit à feuilles de dauphinelle m.
Red Baneberry	<i>Actaea rubra</i>	actée rouge f.
Alpine Anemone	<i>Anemone drummondii</i>	anémone de Drummond f.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Many-headed Anemone	<i>Anemone multiceps</i>	
Cut-leaf Anemone	<i>Anemone multifida</i>	anémone multifide f.
Narcissus-flowered Anemone	<i>Anemone narcissiflora</i>	anémone à fleurs de narcisse f.
Pasque-flower, Wild Crocus	<i>Anemone patens/ Pulsatilla patens</i>	anémone pulsatille f. anémone des prairies f.
Northern Anemone	<i>Anemone parviflora</i>	anémone à petites fleurs f.
Yellow Anemone	<i>Anemone richardsonii</i>	anémone de Richardson f.
Blue Columbine	<i>Aquilegia brevistyla</i>	
Western Columbine	<i>Aquilegia formosa</i>	ancolie gracieuse f.
Mountain Marsh Marigold	<i>Caltha leptosepala</i>	populage à sépales étroits m. populage à fleurs blanches m.
Marsh Marigold, Yellow	<i>Caltha palustris</i>	populage des marais m.
Marsh Marigold		souci d'eau m.
Tall Delphinium	<i>Delphinium glaucum</i>	dauphinelle glauque f. pied d'alouette m.
Water Crowfoot, White Water-buttercup	<i>Ranunculus aquatilis</i>	renoncule aquatique f. reconcule capillaire f.
Northern Seaside Buttercup	<i>Ranunculus cymbalaria</i>	renoncule cymbalaire f.
Mountain Buttercup, Eschscholtz Buttercup	<i>Ranunculus eschscholtzii</i>	renoncule d'Eschscholtz f.
Yellow Water Crowfoot	<i>Ranunculus gmelinii</i>	renoncule de Gmelin f.
Snow Buttercup	<i>Ranunculus nivalis</i>	
Buttercupe, Crowfoot	<i>Ranunculus hyperboreus</i>	renoncule hyperboréale f.
Macoun's Buttercup	<i>Ranunculus macounii</i>	renoncule de Macoun f.
Dwarf Buttercup	<i>Ranunculus pygmaeus</i>	renoncule naine f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Creeping Spearwort	Ranunculus reptans	renoncule rampante f.
Western Buttercup	Ranunculus occidentalis	renoncule d'Occident f. renoncule occidentale f.
Creeping Buttercup	Ranunculus repens	renoncule rampante f.
Cursed Crowfoot, Celery-leaf Crowfoot	Ranunculus sceleratus	renoncule scélérate f. herbe de feu f.
Arctic Meadowrue	Thalictrum alpinum	pigamon alpin m
Few-flowered Meadowrue	Thalictrum sparsiflorum	
POPPY FAMILY	PAPAVERACEAE	PAPAVÉRACÉES
Macoun's Poppy	Papaver macounii	pavot de Macoun m.
Iceland Poppy	Papaver nudicaule	pavot d'Islande m.
FUMITORY FAMILY	FUMARIACEAE	FUMARIACÉES
Yellow Corydalis, Golden Corydalis	Corydalis aurea	corydale dorée f.
Few-flowered Corydalis	Corydalis pauciflora	corydale pauciflore f.
Pale Corydalis, Rock Harlequin	Corydalis sempervirens	corydale toujours verte f. corydale pâle f.
MUSTARD FAMILY	CRUCIFERAE	CRUCIFÈRES
Winter Cress	Barbarea orthoceras	barbarée à fruits dressés f.
Low Braya	Braya humilis	braya délicate f.
Alpine Bittercress	Cardamine bellidifolia	cardamine alpine f. cardamine à feuilles de Pâquerette f.
Cuckoo Flower	Cardamine pratensis	cardamine des prés f.
Purple Cress, Bittercress	Cardamine purpurea	cardamine pourpre f.
Tansy Mustard	Descurainia sophioides	sisymbre de Hartweg m. sisymbre gris m.
Alpine Draba	Draba alpina	drave alpine f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Yellowstone Draba	<i>Draba incerta</i>	drave incertaine f. drave trapue f.
Few-seeded Draba	<i>Draba oligosperma</i>	drave oligosperme f.
Ogilvie Draba	<i>Draba ogilviensis</i>	drave à fruits groupés f.
Yellow Wallflower	<i>Erysimum angustatum</i>	vélar à feuilles étroites m.
Pallas Wallflower	<i>Erysimum pallasii</i>	vélar de Pallas m.
Arctic Bladderpod	<i>Lesquerella arctica</i>	lesquerella arctique f.
Parrya	<i>Parrya nudicaulis</i>	parrya à tige nue f.
Smelowskia	<i>Smelowskia borealis</i>	smelowskia boréale f.
SUNDEW FAMILY	DROSERACEAE	DROSÉRACÉES
Long-leaved Sundew	<i>Drosera anglica</i>	rossolis d'Angleterre m.
Round-leaved Sundew	<i>Drosera rotundifolia</i>	rossolis à feuilles rondes m. herbe à la goutte f.
STONECROP FAMILY	CRASSULACEAE	CRASSULACÉES
Lance-leaved Stonecrop	<i>Sedum lanceolatum</i>	orpin à feuilles lancéolées m.
Roseroot entières	<i>Sedum roseum/ Rhodiola rosea</i>	orpin à feuilles m. orpin rosat m.
SAXIFRAGE FAMILY	SAXIFRAGACEAE	SAXIFRAGACÉES
Alaska Boykinia, Bear Flower	<i>Boykinia richardsonii</i>	
Golden Saxifrage	<i>Chrysosplenium wrightii</i>	
Northern Water-carpet	<i>Chrysosplenium tetrandrum</i>	
Leather-leaved Saxifrage, Pear-leaf	<i>Leptarrhena pyrolifolia</i>	leptarrhena à feuilles de pyrole
Stoloniferous Miterwort	<i>Mitella nuda</i>	mitelle nue f.
Alpine Miterwort	<i>Mitella pentandra</i>	

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Fringed Grass-of-Parnassus	<i>Parnassia fimbriata</i>	parnassie fimbriée f.
Kotzebue Grass-of Parnasus	<i>Parnassia kotzebuei</i>	
Marsh Grass-of-Parnassus, Northern Grass-of-Parnassus, Bog Star	<i>Parnassia palustris</i>	parnassie des marais f.
Skunk Currant	<i>Ribes glandulosum</i>	gadellier glanduleux m.
Northern Black Currant	<i>Ribes hudsonianum</i>	gadellier de l'Hudson m.
Swamp Gooseberry, Bristly Black Currant, Prickly Currant	<i>Ribes lacustre</i>	gadellier lacustre m.
Wild Gooseberry, Northern Gooseberry	<i>Ribes oxycanthoides</i>	groseillier sauvage m. groseillier du Nord m.
Northern Red Currant, Wild Red Currant Wedge-leaf Saxifrage	<i>Ribes triste</i> <i>Saxifraga adscendens</i>	gadellier amer m. saxifrage ascendante f.
Yellow Mountain Saxifrage, Golden Saxifrage	<i>Saxifraga aizoides</i>	saxifrage jaune f.
Spotted Saxifrage, Matted Saxifrage	<i>Saxifraga bronchialis</i>	saxifrage épineuse f.
Tufted Saxifrage	<i>Saxifraga caespitosa</i>	
Nodding Saxifrage, Bulblet Saxifrage	<i>Saxifraga cernua</i>	saxifrage penchée f.
Slender Saxifrage	<i>Saxifraga exilis</i>	
Spider Plant	<i>Saxifraga flagellaris</i>	saxifrage à flagelles f.
Stiff-stemmed Saxifrage, Rusty Saxifrage	<i>Saxifraga hieracifolia</i>	
Yellow Marsh Saxifrage, Bog Saxifrage	<i>Saxifraga hirculus</i>	
Red-stemmed Saxifrage	<i>Saxifraga lyalii</i>	saxifrage de Lyall f.
Alpine Saxifrage	<i>Saxifraga nivalis</i>	
Heart-leaved Saxifrage	<i>Saxifraga punctata</i>	

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Purple Mountain Saxifrage, Purple Saxifrage	<i>Saxifraga oppositifolia</i>	saxifrage à feuilles opposées f.
Yukon Saxifrage	<i>Saxifraga reflexa</i>	
Thymed-leaved Saxifrage	<i>Saxifraga serpyllifolia</i>	
Three-toothed Saxifrage, Prickly Saxifrage	<i>Saxifraga tricuspidata</i>	
ROSE FAMILY	ROSACEAE	ROSACÉES
Serviceberry, Saskatoon Berry	<i>Amelanchier alnifolia</i>	amélanchier à feuilles d'aulne m.
Chamaerhodos	<i>Chamaerhodos erecta</i>	
Yellow Dryas, Drummond's Mountain Avens	<i>Dryas drummondii</i>	dryade de Drummond f.
Mountain Avens, White Dryas	<i>Dryas integrifolia</i>	dryade à feuilles entières f.
Mountain Avens, Eight-petalled Dryas	<i>Dryas octopetala</i>	dryade à huit pétales f.
Wild Strawberry	<i>Fragaria virginiana</i>	fraisier de Virginie m. fraisier des champs m. fraisier sauvage m. fraisier commun m.
Glacier Avens	<i>Geum glaciale</i>	benoîte des glaciers f.
Large-leaved Avens	<i>Geum macrophyllum</i>	benoîte à grandes feuilles f.
Ross' Avens	<i>Geum Rossii</i>	benoîte de Ross f.
Partridge Foot	<i>Luetkea pectinata</i>	luetkéo pectinée f.
Silverweed	<i>Potentilla anserina</i>	potentille ansérine f. argentine f.
Glandular Cinquefoil	<i>Potentilla arguta</i>	potentille âcre f. grande potentille f.
Two-flowered Cinquefoil	<i>Potentilla biflora</i>	potentille biflore f.
Mountain Meadow Cinquefoil	<i>Potentilla diversifolia</i>	potentille à feuilles diverses f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Pacific Silverweed	<i>Potentilla egedii</i>	potentille des rivages f.
Elegant Cinquefoil	<i>Potentilla elegans</i>	potentille élégante f.
Shrubby Cinquefoil	<i>Potentilla fruticosa</i>	potentille frutescente f.
Slender Cinquefoil	<i>Potentilla gracilis</i>	potentille grêle f.
Hooker's <i>Potentilla</i>	<i>Potentilla hookeriana</i>	potentille de Hooker f.
Arctic Cinquefoil	<i>Potentilla hyparctica</i>	
Many-cleft Cinquefoil	<i>Potentilla multifida</i>	potentille multifide f.
Snow Cinquefoil	<i>Potentilla nivea</i>	potentille des neiges f.
Rough Cinquefoil	<i>Potentilla norvegica</i>	potentille de Norvège f.
Swamp Cinquefoil	<i>Potentilla palustris</i>	potentille palustre f.
Pennsylvania Cinquefoil	<i>Potentilla pensylvanica</i>	potentille de Pennsylvanie f.
Villous Cinquefoil	<i>Potentilla uniflora</i>	potentille uniflore f.
*Hairy Cinquefoil	<i>Potentilla villosa</i>	potentille villose f.
Prickly Rose	<i>Rosa acicularis</i>	rosier aciculaire m.
Dwarf Raspberry, Nagoonberry	<i>Rubus acaulis</i>	ronce acaule f.
Cloudberry	<i>Rubus chamaemorus</i>	ronce petit-mûrier f. plaquebière f. mûrier nain m.
Wild Raspberry	<i>Rubus idaeus</i>	framboisier m.
Common Burnet	<i>Sanguisorba officinalis</i>	sanguisorbe officinale f. sanguisorbe f.
Sitka Burnet	<i>Sanguisorba sitchensis</i>	sanguisorbe de Sitka f.
Sibbaldia	<i>Sibbaldia procumbens</i>	sibbaldie couchée f.
Western Mountain Ash, Rowan Tree	<i>Sorbus scopulina</i>	

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Beauverd's Spirea	<i>Spiraea beauverdiana</i>	spirée de Beauverd f.
PEA FAMILY	LEGUMINOSAE	LÉGUMINEUSES
Alpine milk-vetch, Mountain locoweed	<i>Astragalus alpinus</i>	astragale alpin m.
Arctic Milk-vetch	<i>Astragalus americanus</i>	astragale d'Amérique m.
Bondin's Milk-vetch	<i>Astragalus bondinii</i>	astragale de Bondin m.
Hairy Arctic Milk-vetch	<i>Astragalus umbellatus</i>	astragale à ombelles m.
Liquorice Root, Bear Root	<i>Hedysarum alpinum</i>	sainfoin alpin m.
Northern Sweet-vetch, Wild Sweet Pea	<i>Hedysarum mackenzii</i>	sainfoin de Mackenzie m.
Arctic Lupine	<i>Lupinus arcticus</i>	lupin arctique m.
Nootka Lupine	<i>Lupinus nootkatensis</i>	lupin de Nootka m.
White Sweet Clover	<i>Melilotus albus</i>	mélilot blanc m. trèfle d'odeur m.
Sweet Clover	<i>Melilotus officinalis</i>	mélilot officinal m. mélilot jaune m. couronne royale f.
Northern Oxytrope	<i>Oxytropis borealis</i>	
Late Yellow Locoweed,	<i>Oxytropis campestris</i>	oxytropide champêtre f.
Northern Yellow Oxytrope, Field Oxytrope		
Deflexed Oxytrope, Pendant-pod Crazyweed	<i>Oxytropis deflexa</i>	
Jordal's Oxytrope	<i>Oxytropis jordalii</i>	oxytropide de Jordall f.
Maydell's Oxytrope	<i>Oxytropis maydelliana</i>	oxytropide de Maydell f.
Showy Crazyweed, Showy Locoweed	<i>Oxytropis splendens</i>	oxytrope brillant m.
Blackish Crazyweed	<i>Oxytropis nigrescens</i>	

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Crazyweed, Oxytrope	Oxytropis Scammaniana/ O. viscida	
GERANIUM FAMILY	GERANIACEAE	GÉRANIACÉES
Cranesbill, Wild Geranium, Northern Geranium	Geranium erianthum / G. bicknellii	géranium de Bickell m.
White geranium	Geranium richardsonii	géranium de Richardson m.
FLAX FAMILY	LINACEAE	LINACÉES
Wild Flax	Linum perenne	lin de Lewis m.
CROWBERRY FAMILY	EMPETRACEAE	EMPÉTRACÉES
Crowberry	Empetrum nigrum	camarine noire f. camarine à fruits noirs f. graines noires f.
VIOLET FAMILY	VIOLACEAE	VIOLACÉES
Western Dog-violet	Viola adunca	violette à éperon crochu f. violette des chiens f.
Marsh Violet	Viola epipsila	
Alaska Violet	Viola langsdorfii	violette de Langsdorf f.
OLEASTER FAMILY	ELAEGNACEAE	ÉLÉAGNACÉES
Silverberry	Elaeagnus commutata	chalef changeant m.
Soopolallie, Buffalo-berry, Soapberry	Shepherdia canadensis	shépherdie du Canada f.
EVENING PRIMROSE FAMILY	ONAGRACEAE	ONAGRACÉES
*Enchanter's nighshade	Circaea alpina	circée alpine f.
Swamp Willow-herb, Broad-leaved Willow-herb	Epilobium palustre	épilobe palustre f.
Fireweed, Willow-herb	Epilobium angustifolium	épilobe à feuilles étroites f. épilobe à épi f.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Broad-leaved Fireweed, larges Dwarf Fireweed, River Beauty	<i>Epilobium latifolium</i>	épilobe à feuilles f.
PARSNIP FAMILY	UMBELLIFERAE	OMBELLIFÈRES
Cow Parsnip	<i>Heracleum lanatum</i>	berce laineuse f. berce très grande f.
Thorough-wort, Thoroughwax	<i>Bupleurum triadiatum</i>	
Mackenzie's Water Hemlock	<i>Cicuta mackenziana</i>	
Northern Hemlock-parsley	<i>Cnidium cnidifolium</i>	
DOGWOOD FAMILY	CORNACEAE	CORNAÉCES
Red Osier Dogwood, Western Dogwood	<i>Cornus stolonifera</i>	cornouiller stolonifère m. hart rouge f.
Dwarf Dogwood, Bunchberry	<i>Cornus canadensis</i>	cornouiller du Canada m. quatre-temps m. rougets m.
WINTERGREEN FAMILY	PYROLACEAE	PYROLACÉES
Single Delight	<i>Moneses uniflora</i>	monésès uniflore monésès à une fleur
Large Wintergreen, Pink-flowered wintergreen	<i>Pyrola asarifolia</i>	pyrole à feuilles d'Asaret f.
Greenish-flowered Wintergreen verdâtres	<i>Pyrola chlorantha</i>	pyrole verdâtre f. pyrole à fleurs f.
Arctic Wintergreen, Large-flowered Wintergreen	<i>Pyrola grandiflora</i>	pyrole à feuilles rondes f. pyrole d'Amérique f. muguet des bois m.
Lesser Wintergreen	<i>Pyrola minor</i>	pyrole mineure f.
One-sided Pyrola, One-sided Wintergreen	<i>Pyrola secunda</i>	pyrole unilatérale f.
HEATH FAMILY	ERICACEAE	ÉRICACÉES

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Bog Rosemary, Wild Rosemary	<i>Andromeda polifolia</i>	andromède à feuilles de Polium f.
Alpine Bearberry	<i>Arctostaphylos alpina</i>	arctostaphyle alpin m. busserole alpine f. herbe à caribou f.
Red Bearberry	<i>Arctostaphylos rubra</i>	arctostaphyle à fruits rouges m.
Bearberry, Kinnikinnick	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i>	arctostaphyle raisin d'ours m. busserole f.
Western Moss Heather, White Moss Heather	<i>Cassiope mertensiana</i>	cassiope de Mertens
Alaska Moss Heather	<i>Cassiope stelleriana</i>	cassiope de Steller
White Mountain Heather	<i>Cassiope tetragona</i>	cassiope tétragone cassiope des montagnes Rocheuses
Leather-leaf, Cassandra	<i>Chamaedaphne calyculata</i>	chamédaphné caliculé m. cassandre caliculé faux bleuets m.
Northern Labrador Tea	<i>Ledum palustre</i> / <i>L. decumbens</i>	thé du Labrador m. lédon du Groenland m.
Bog Laurel, Swamp Laurel	<i>Kalmia polifolia</i>	kalmia à feuilles d'Andromède m. kalmia à petites feuilles m.
Alpine Azalea	<i>Loiseleuria procumbens</i>	azalée couchée f.
Bog Craneberry	<i>Oxycoccus microcarpus</i> / <i>vaccinium oxycoccus</i>	airelle canneberge f. atocas m.
Yellow Mountain Heather, Yellow Mountain Heath	<i>Phyllodoce glanduliflora</i>	phyllodoce glanduleux m.
Pink Mountain Heather, Pink Mountain Heath, Red Mountain Heather	<i>Phyllodoce empetriformis</i>	phyllodoce à feuilles de camarine m.
Lapland Rosebay	<i>Rhododendron lapponicum</i>	rhododendron de Laponie m.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Dwarf Blueberry, Dwarf Bilberry	<i>Vaccinium caespitosum</i>	airelle gazonnante f.
Alpine Blueberry, Bog Huckleberry,	<i>Vaccinium uliginosum</i>	airelle des marais f. airelle des marécages f.
Whortleberry, Bilberry		
Rock Cranberry, Mountain Cranberry, Lingonberry	<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	airelle de montagne f. airelle rouge f.
DIAPENSIA FAMILY	DIAPENSIACEAE	DIAPENSIACÉES
Lapland Diapensia	<i>Diapensia lapponica/ D. obovata</i>	
PRIMROSE FAMILY	PRIMULACEAE	PRIMULACÉES
Rock Jasmine, Sweet-flowered Androsace	<i>Androsace chamaejasme</i>	androsace-jasmin m. androsace des rochers m.
Pigmy Flower, Fairy Candelabra	<i>Androsace septentrionalis</i>	androsace septentrional m.
Northern Shooting Star	<i>Dodecatheon frigidum</i>	gyroselle
Few-flowered Shooting Star	<i>Dodecatheon pulchellum</i>	gyroselle pauciflore
Arctic Douglasia	<i>Douglasia arctica</i>	
Douglasia	<i>Douglasia gormanii</i>	
Sea Milk-wort	<i>Glaux maritima</i>	glaux maritime
Northern Primrose	<i>Primula borealis</i>	
*Wedge-leaved Primrose, Pixie Eyes	<i>Primula cuneifolia</i>	
Greenland Primrose	<i>Primula egaliksensis</i>	primevère du Groenland f.
Chukch Primrose	<i>Primula tschukschorum</i>	
Northern Starflower	<i>Trientalis arctica/ T. europaea</i>	trientale arctique trientale d'Europe
LEADWORT FAMILY	PLUMBAGINACEAE	PLOMBAGINACÉES
Thrift	<i>Armeria maritima</i>	arméria maritime
GENTIAN FAMILY	GENTIANACEAE	GENTIANACÉES

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Felwort, Northern Gentian	<i>Gentiana acuta</i>	gentiane amarelle f. gentiane aiguë f.
Whitish Gentian	<i>Gentiana algida</i>	
Bearded Gentian	<i>Gentiana barbata</i>	
Glaucous Gentian	<i>Gentiana glauca</i>	
Four-petaled Gentian	<i>Gentiana propinqua</i>	gentiane intermédiaire f.
Moss Gentian	<i>Gentiana prostrata</i>	gentiane penchée f. gentiane couchée f.
Star Gentian	<i>Lomatogonium rotatum</i>	lomatogone rotacé m.
BUCKBEAN FAMILY	MENYANTHACEAE	MÉNYANTHACÉES
Buckbean	<i>Menyanthes trifoliata</i>	ményanthe trifolié m. herbe à canards m.
DOGBANE FAMILY	APOCYNACEAE	APOCYNACÉES
Dogbane	<i>Apocynum androsaemifolium</i>	aponcyn à feuilles d'Androsème m. gobe-mouches m.
PHLOX FAMILY	POLEMONIACEAE	POLEMONIACÉES
Siberian Phlox	<i>Phlox sibirica</i> / <i>P. alaskensis</i>	phlox de Sibérie m.
Tall Jacob's Ladder	<i>Polemonium acutiflorum</i>	
Northern Jacob's Ladder	<i>Polemonium boreale</i>	polémoine boréale f.
Showy Jacob's Ladder	<i>Polemonium pulcherrimum</i>	polémoine superbe f.
WATERLEAF FAMILY	HYDROPHYLLACEAE	HYDROPHYLLACÉES
Scorpion-weed	<i>Phacelia franklinii</i>	phacélie de Franklin f.
Hairy Scorpion-weed	<i>Phacelia mollis</i>	phacélie soyeuse f.
BORAGE FAMILY	BORAGINACEAE	BORAGINACÉES
Arctic Forget-me-not	<i>Eritrichium aretioides</i>	myosotis arctique m.
Showy Forget-me-not	<i>Eritrichium splendens</i>	myosotis éclatant m.
Stickweed	<i>Lappula myosotis</i>	bardanette myosotis f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Western Stickweed	<i>Lappula redowskii</i>	bardanette de l'Ouest f.
Sea lungwort	<i>Mertensia maritima</i>	mertensia maritime f.
Tall Lungwort, Bluebells	<i>Mertensia paniculata</i>	mertensia paniculée f.
Alpine Forget-me-not	<i>Myosotis asiatica / M. alpestris</i>	myosotis alpin m.
MINT FAMILY	LABIATA	ELABIÉES
Wild Mint, Field Mint	<i>Mentha arvensis</i>	menthe des champs f. menthe du Canada f.
Skullcap	<i>Scutellaria galericulata</i>	scutellaire f. toque f.
FIGWORT FAMILY	SCROPHULARIACEAE	SCROPHULARIACÉES
Pale Paintbrush, Pale Indian Paintbrush	<i>Castilleja caudata</i>	castilléjie caudée f.
Elegant Paintbrush, Elegant Indian Paintbrush	<i>Castilleja elegans</i>	
Northern Paintbrush, Northern Indian Paintbrush	<i>Castilleja hyperborea</i>	
Rosy Paintbrush, Rosy Indian Paintbrush, Mountain Paintbrush, Mountain Indian Paintbrush	<i>Castilleja parviflora</i>	castilléjie parviflore f. castilléjie à petites fleurs f.
Raup's Paintbrush, Raup's Indian Paintbrush	<i>Castilleja raupii</i>	castilléjie de Raup f.
Coastal Paintbrush, l'Unalaska Coastal Indian Paintbrush	<i>Castilleja unalaschensis</i>	castillégie de f.
Yukon Indian Paintbrush	<i>Castilleja yukonis</i>	castilléjie du Yukon f.
Eyebright	<i>Euphrasia subarctica</i>	euphraise subarctique f.
Lagotis	<i>Lagotis glauca</i>	lagotis glauque
Common Monkey Flower, Yellow Monkey Flower	<i>Mimulus guttatus</i>	mimule ponctué m. mimule jaune m.
Capitate Lousewort, Head-shaped Lousewort,	<i>Pedicularis capitata</i>	pédiculaire capitée f.

**LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS**

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Few-flowered Lousewort		
Elephant-head	<i>Pedicularis groenlandica</i>	pédiculaire du Groenland f.
Arctic Lousewort	<i>Pedicularis arctica</i>	pédiculaire arctique f.
Labrador Lousewort	<i>Pedicularis labradorica</i>	pédiculaire du Labrador f.
Woolly Lousewort	<i>Pedicularis lanata</i>	pédiculaire laineuse f.
Langsdorf's Lousewort	<i>Pedicularis langsdorfii</i>	pédiculaire de Langsford f.
Oeder's Lousewort	<i>Pedicularis oederi</i>	pédiculaire d'Oeder f.
Sudeten Lousewort	<i>Pedicularis sudetica</i>	pédiculaire des Sudètes f.
Whorled Lousewort	<i>Pedicularis verticillata</i>	pédiculaire verticillée f.
Gorman's Penstemon	<i>Penstemon gormanii</i>	pentstémon de Gorman m.
Small-flowered Penstemon, Tall Penstemon	<i>Penstemon procerus</i>	pentstémon élané m.
Kitten Tails	<i>Synthyris borealis</i>	synthyris d'Alaska
Brooklime,	<i>Veronica americana</i>	véronique d'Amérique f.
American Speedwell		
Skullcap Speedwell	<i>Veronica scutellata</i>	véronique en écusson f.
Alpine Speedwell	<i>Veronica wormskjoldii</i>	véronique de Wormskiold f. véronique alpine f.
BROOM-RAPE FAMILY	OROBANCHACEAE	OROBANCHACÉES
Ground cone, Poque, Broom-rape	<i>Boschiakia rossica</i>	
BLADDERWORT FAMILY	LENTIBULARIACEAE	LENTIBULARIACÉES
Hairy Butterwort	<i>Pinguicula villosa</i>	grassette f.
Butterwort	<i>Pinguicula vulgaris</i>	grassette commune f. grassette vulgaire f. langue d'oie f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
MADDER FAMILY	RUBIACEAE	RUBIACÉES
Bedstraw	<i>Galium boreale</i>	gaillet boréal m.
Northern Bedstraw	<i>Galium trifidum</i>	gaillet trifide m.
HONEYSUCKLE FAMILY	CAPRIFOLIACEAE	CAPRIFOLIACÉES
*Red Elderberry	<i>Sambucus racemosa</i>	sureau pubescent m. sureau rouge m. sureau à grappes m.
Twin-flower	<i>Linnaea borealis</i>	linnée boréale f.
High-bush Cranberry	<i>Viburnum edule</i>	viorne comestible f. «pimbina» m.
VALERIAN FAMILY	VALERIANACEAE	VALÉRIANACÉES
Capitate Valerian, Mountain Heliotrope	<i>Valeriana capitata</i>	
Northern Valerian	<i>Valeriana septentrionalis</i>	valériane septentrionale f.
Sitka Valerian	<i>Valeriana sitchensis</i>	valériane de Sitka f.
BLUEBELL FAMILY	CAMPANULACEAE	CAMPANULACÉES
Alpine Harebell	<i>Campanula lasiocarpa</i>	campanule tomenteuse f.
Yukon Bellflower	<i>Campanula aurita</i>	
Harebell, Bluebell	<i>Campanula rotundifolia</i>	campanule à feuilles rondes f. campanule du Canada f.
Arctic Harebell	<i>Campanula uniflora</i>	campanule uniflore f. campanule à une fleur f.
*Kalm's Lobelia	<i>Lobelia kalmii</i>	lobélie de Kalm f.
COMPOSITE FAMILY	COMPOSITAE	COMPOSÉES
Northern Yarrow	<i>Achillea borealis</i>	achillée boréale f.
Common Yarrow, Milfoil	<i>Achillea millefolium</i>	achillée mille-feuille f. herbe à dindes f.
Siberian Yarrow	<i>Achillea sibirica</i>	achillée de Sibérie f.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Tufted Fleabane	<i>Erigeron caespitosus</i>	érigéron touffu m.
Cutleaf Fleabane	<i>Erigeron compositus</i>	érigéron composé m. vergerette à feuilles divisées f.
Daisy, Fleabane	<i>Erigeron elatus</i>	
Mountain Fleabane	<i>Erigeron humilis</i>	
Coastal Fleabane, Aster Fleabane, Mountain Daisy	<i>Erigeron peregrinus</i>	vergerette voyageuse f.
Arctic Fleabane	<i>Erigeron purpuratus</i>	
Halopappus	<i>Halopappus macleanii</i>	haplopappe de Maclean
Narrow-leaved Hawkweed	<i>Hieracium scabriusculum</i>	accipitrine épervière
Arctic Sweet Coltfoot	<i>Petasites frigidus</i>	pétasite des régions froides m.
Sweet Coltsfoot	<i>Petasites hyperboreus</i>	pétasite hyperboréal m.
Coltsfoot	<i>Petasites palmatus</i>	pétasite palmé m.
Arrowhead, Sweet Coltsfoot	<i>Petasites sagittatus</i>	pétasite sagitté m.
American Saw-wort	<i>Saussurea americana</i>	
Saussurea	<i>Saussurea angustifolia</i>	
Saussurea	<i>Saussurea viscida</i>	
Groundsel	<i>Senecio atropurpureus</i>	
Mastodon Flower, Marsh Fleabane	<i>Senecio congestus</i>	sénéçon des marais m. sénéçon palustre m.
Twice-hairy Butterweed	<i>Senecio fuscatus</i> / <i>S. lindstoemii</i>	
Few-leaved Groundsel, Alpine Meadow Butterweed	<i>Senecio cymbalarioides</i>	
Black-tipped Groundsel	<i>Senecio lugens</i>	
Rayless Alpine Butterweed	<i>Senecio pauciflorus</i>	sénéçon pauciflore m.
Balsam Groundsel	<i>Senecio pauperculus</i>	sénéçon appauvri m.

LES PLANTES DU YUKON
YUKON PLANTS

ENGLISH NAME	BOTANICAL NAME - NOM BOTANIQUE	NOM FRANÇAIS
Dwarf Arctic Butterweed	Senecio resedifolius	
Spear-head Senecio, Arrowleaf Senecio	Senecio triangularis	séneçon triangulaire m.
Yukon Groundsel	Senecio yukonensis	
Canada Goldenrod	Solidago canadensis	verge d'or du Canada f.
Dune Goldenrod	Solidago decumbens	
Northern Goldenrod	Solidago multiradiata	verge d'or à plusieurs rayons f.
Horned Dandelion	Taraxacum lacerum	pissenlit tuberculé m.
Dandelion	Taraxacum officinale	pissenlit officinal m. pissenlit